

[Voir la version en ligne](#)



Les Nouvelles de Phonie - Graphie

2018-2019 / N°15

Chèr(e)s Adhérent(e)s,

La fête de la Vassilopita a été encore une fois un succès, et nous remercions tous les bénévoles adhérents et élèves qui ont participé à son organisation et à son bon déroulement. Samedi prochain aura lieu la • journée mondiale de la Langue Grecque: vous pourrez participer à des ateliers, un débat, et même trouver des livres. Le programme complet est détaillé dans cette lettre. N'oubliez pas de réserver auprès des différents organisateurs! Enfin du • théâtre, fiction politique que vous pourrez voir jusqu'au 16 mars.



Journée mondiale de la Langue Grecque

SAMEDI 9 FEVRIER - 14h-20h / MAISON DE LA GRECE



La Langue Grecque est désormais célébrée dans le cadre d'une journée mondiale.

Le **9 février**, en mémoire du poète national **Dionysios Solomos**, a été institué Journée Mondiale de la Langue Grecque. Ce jour-là, 17 millions de Grecs et d'innombrables amis de l'histoire et de la culture grecques la fêteront. L'institutionnalisation de la célébration de la Journée Mondiale de la Langue Grecque vise à mettre en évidence le rôle fondamental de la langue grecque et son importante contribution au développement et à la consolidation de la culture européenne et mondiale. La langue grecque, au fil des siècles, est devenue l'une des langues vivantes les plus anciennes du monde. Sa valeur se reflète dans son historicité et sa diachronicité. C'est une langue qui est parlée depuis 40 siècles sans discontinuité.

L'Ambassade de Grèce en France, en coopération avec des organisations et des associations grecques qui se consacrent à la promotion de la langue grecque à Paris, participe activement à la célébration de la Journée Mondiale de la Langue Grecque. **Tout au long de la journée du 9 février 2019**, elle organise une **série d'événements à la Maison de la Grèce**. Les participants auront la possibilité d'assister à des ateliers successifs autour de la langue grecque, apprentissage du grec moderne, étymologie, traduction littéraire, ainsi que de participer à des jeux interactifs fournis par les organisations et associations grecques participantes. Les événements **s'achèveront par un débat** intitulé : "J'apprends le grec, je comprends la Grèce", Puis le public aura l'occasion d'écouter des poèmes en grec et en français de jeunes poètes grecs, récitation accompagnée par un musicien. Une exposition de **livres** sera organisée en marge des événements.

Η Ελληνική Γλώσσα έχει αποκτήσει πια την παγκόσμια ημέρα εορτασμού της.

Η **9η Φεβρουαρίου**, ημέρα μνήμης του εθνικού ποιητή **Διονύσιου Σολωμού**, έχει καθιερωθεί ως Παγκόσμια Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας. Την ημέρα αυτή, γιορτάζουν 17 εκατομμύρια Έλληνες και αναρίθμητοι φίλοι της ιστορίας και του πολιτισμού της Ελλάδας. Η θέσπιση του εορτασμού της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας στοχεύει στην ανάδειξη του θεμελιώδους ρόλου της ελληνικής γλώσσας και της σημαντικής συνδρομής της στην ανάπτυξη και εδραίωση του ευρωπαϊκού και του παγκόσμιου πολιτισμού. Η ελληνική γλώσσα με μια πορεία πολλών αιώνων έχει καταστεί ως μια από τις μακροβιότερες ζωντανές γλώσσες παγκοσμίως. Η αξία της αποτυπώνεται στην ιστορικότητα και τη διαχρονικότητά της. Πρόκειται για μια γλώσσα που μιλιέται αδιάλειπτα εδώ και 40 αιώνες.

Η Ελληνική Πρεσβεία στη Γαλλία, σε συνεργασία με ελληνικούς φορείς και συλλόγους στο Παρίσι, που προωθούν την ελληνική γλώσσα, συμμετέχει ενεργά στον εορτασμό της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας. **Στις 9 Φεβρουαρίου 2019, διοργανώνει μια ημέρα γεμάτη εκδηλώσεις στο Ελληνικό Σπίτι**. Οι συμμετέχοντες θα έχουν την δυνατότητα να παρακολουθήσουν διαδοχικά εργαστήρια ελληνικής γλώσσας, για την εκμάθηση των νεοελληνικών, την ετυμολογία, τη λογοτεχνική μετάφραση, καθώς διαδραστικά παιχνίδια, που θα διοργανώσουν οι ελληνικοί φορείς και σύλλογοι που συμμετέχουν στις εκδηλώσεις. Οι εκδηλώσεις **θα ολοκληρωθούν με μια ανοιχτή συζήτηση** με θέμα: «Μαθαίνω ελληνικά, γνωρίζω την Ελλάδα», ενώ το κοινό θα έχει, στη συνέχεια, την ευκαιρία να ακούσει ποιήματα νέων Ελλήνων ποιητών στην ελληνική και γαλλική γλώσσα, συνοδεία εγχόρδου. Καθ' όλη τη διάρκεια των εκδηλώσεων θα πραγματοποιείται έκθεση βιβλίου.

- Vous trouverez ci-dessous et en pièce jointe le programme des événements / Συνημμένο θα βρείτε το πρόγραμμα των εκδηλώσεων
- Les **réservations conseillées** pour les ateliers se font **directement auprès des organismes** / Η συμμετοχή στα εργαστήρια είναι ανοιχτή στο κοινό αλλά συνιστάται να γίνεται **κράτηση θέσης απευθείας στους φορείς που τα διοργανώνουν:**

••• Programme

Programme des manifestations organisées
par l'Ambassade de Grèce

Samedi 9 février 2019
Maison de la Grèce
9 rue Mesnil - 75116 Paris

Salon du livre

Ateliers de langue grecque

Atelier de théâtre pour enfants et
apprentissage de la langue grecque
Communauté Hellénique de Paris et des
environs
14h00 - 15h00

« Images - mots - mélodies, tous grecs »
Enseignants du ministère grec de l'Éducation
Nationale
15h00 - 16h00

Méthode originale d'introduction à
l'apprentissage du grec moderne
Association Phonie-Graphie
16h00 - 17h00

Atelier d'étymologie du grec moderne
Institut d'Études Néo-Helléniques de Paris
17h00 - 18h00

Approche et apprentissage de la langue
grecque
Librairie Grecque « Desmos »
18h00 - 19h00

Débat

«J'apprends le grec, je comprends la Grèce»
19h00 - 20h00

Programme culturel

Récitation en grec et en français de poèmes
de jeunes poètes grecs,
accompagnement par un instrument musical
à cordes

••• Πρόγραμμα

Πρόγραμμα εκδηλώσεων Ελληνικής
Πρεσβείας

Σάββατο, 9 Φεβρουαρίου 2019
"Ελληνικό Σπίτι",
9 rue Mesnil, 75116, Paris

Έκθεση βιβλίου

Εργαστήρια ελληνικής γλώσσας

Θεατρικό παιδικό εργαστήριο και γλώσσα
Ελληνική Κοινότητα Παρισίων και Περιχώρων
14:00 - 15:00

«Λέξεις - εικόνες - μουσικές, όλες ελληνικές»
Εκπαιδευτικοί Υπουργείου Παιδείας
15:00 - 16:00

Πρότυπη μέθοδος εισαγωγής στην εκμάθηση
των νεοελληνικών
Φωνή - Γραφή
16:00 - 17:00

Εργαστήριο Ετυμολογίας νέων ελληνικών
Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών Παρισιού
17:00 - 18:00

Προσέγγιση και οικειοποίηση της ελληνικής
γλώσσας
Ελληνικό Βιβλιοπωλείο "Δεσμός"
18:00 - 19:00

Ανοικτή συζήτηση:

"Μαθαίνω ελληνικά, γνωρίζω την Ελλάδα"
19:00 - 20:00

Πολιτιστικό πρόγραμμα

Απαγγελία ποιημάτων νέων Ελλήνων
ποιητών σε ελληνικά και γαλλικά,
συνοδεία έγχορδου μουσικού οργάνου

- **Enseignants du ministère grec de l'Education Nationale :**
07 68 32 76 67 ou
irene.loulakaki@gmail.com
- **Phonie-Graphie :** 01 49 29 05 32 ou
graikos@phonie-graphie.org
- **Institut d'Etudes Néo-Helléniques de Paris :** 06 11 39 14 15 ou
nastou.paraskevi@gmail.com
- **Librairie Desmos :** 01 43 20 84 04 ou
desmos.librairie@wanadoo.fr
- **Communauté Hellénique de Paris et des environs :** 01 47 04 67 89 ou
list.chpe@gmail.com
- **Pour assister au débat, veuillez contacter l'Ambassade de Grèce**
tél. : 01 47 23 97 75 ou
secretariat.grece.paris@mfa.gr
- **Εκπαιδευτικοί Υπουργείου Παιδείας :**
07 68 32 76 67 ή
irene.loulakaki@gmail.com
- **Phonie-Graphie :** 01 49 29 05 32 ή
graikos@phonie-graphie.org
- **Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών Παρισιού :** 06 11 39 14 15 ή
nastou.paraskevi@gmail.com
- **Βιβλιοπωλείο "Δεσμός" :**
01 43 20 84 04 ή
desmos.librairie@wanadoo.fr
- **Ελληνική Κοινότητα Παρισίων και Περιχώρων :** 01 47 04 67 89 ή
list.chpe@gmail.com
- Για την παρουσία σας στην ανοιχτή συζήτηση, παρακαλούμε ενημερώσετ την **Ελληνική Πρεσβεία** στο τηλ. :
01 47 23 97 75 ή στο
secretariat.grece.paris@mfa.gr



Théâtre •••

La liberté ou la mort

DU 12 FEV au 16 MARS

- **Fiction politique**, La Liberté ou la mort s'inspire de la révolution grecque de 1821 pour éprouver notre propre capacité au soulèvement. Conte d'un récit manquant, le spectacle éclaire notre présent en interrogeant l'exclusion des décisions publiques. Alors que se creuse le fossé entre « les gens qui réussissent et les gens qui ne sont rien », pouvons-nous nous engager jusqu'à la dernière extrémité ?

Théâtre de la Reine Blanche

Les adhérents bénéficient d'un **tarif préférentiel** pour Phonie-Graphie via le site du théâtre (bouton bleu ci-dessus) ou en téléphonant au théâtre: le **code** pour obtenir la réduction est ELEFThERIA.

- • • La représentation du **samedi 23 février** sera suivie d'un **débat** entre la troupe et le public et il sera animé par **Nikos Graikos**.
-

Très bon week-end à tous,

L'équipe pédagogique et le Conseil d'Administration

[Le site](#)

[Atelier Elisa VELLIA](#)

[Ateliers de langue](#)

Soyez les ambassadeurs de Phonie-Graphie aux manifestations grecques et philhellènes et auprès des commerçants grecs à Paris.



PHONIE-GRAPHIE

3, rue sedaine -75011 Paris
pg-contact@phonie-graphie.org